

# 財務報表附註

二零零四年十二月三十一日

## 1. 公司資料

本公司於二零零二年九月二十日根據開曼群島公司法(一九六一年第三卷，經綜合及修訂)第二十二章於開曼群島註冊成立為獲豁免有限公司。

通過集團重組優化本集團的架構以籌備本公司的股份在香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)主板上市，於二零零三年六月二十一日，本公司成為組成本集團的附屬公司的控股公司(「集團重組」)。

本集團於年內主要在中華人民共和國(「中國」)從事非專利化學藥物開發、製造及銷售，包括無菌原料藥及粉針劑形式的頭孢菌素，並開發、製造及銷售頭孢菌素的藥物中間體產品和系統專科藥物。董事認為，Fortune United Group Limited為一間於英屬處女群島註冊成立的公司，是本公司的控股公司。

本公司股份於二零零三年七月十一日於聯交所主板上市。

## 2. 經修訂及新增國際財務報告準則的影響(「國際財務報告準則」)

以下經修訂、修改及新增準則可能令本集團日後的財務表現出現變動，有關準則一般於二零零五年一月一日或以後的會計期間生效並載列如下：

- 國際會計準則第1號呈報財務報表(二零零四年經修訂)；
- 國際會計準則第2號存貨(二零零三年經修訂)；
- 國際會計準則第8號會計政策、會計估計的變動及錯誤(二零零三年經修訂)；
- 國際會計準則第10號結算日後事項(二零零四年經修訂)；
- 國際會計準則第16號物業、廠房及設備(二零零四年經修訂)；
- 國際會計準則第17號租賃(二零零四年經修訂)；
- 國際會計準則第24號關聯方披露(二零零三年經修訂)；
- 國際會計準則第27號綜合及單獨財務報表(二零零四年經修訂)；
- 國際會計準則第32號金融工具：披露及呈報(二零零四年經修訂)；
- 國際會計準則第33號每股盈利(二零零四年經修訂)；
- 國際會計準則第39號金融工具：確認及計量(二零零四年經修訂)；及
- 國際財務報告準則第2號以股份為基礎的支付方式。

本集團截至二零零四年十二月三十一日止年度並無於過往採納經修訂、修改及新增準則。本集團已開始評估有關準則的影響，惟並不適宜說明有關準則會否對其營運業績及財務狀況產生重大影響。

## 3. 主要會計政策概要

### 編製基準

合併財務報表乃按國際會計準則委員會頒佈的國際財務報告準則、香港公司條例的披露規定及聯交所證券上市規則編製合併財務報表。有關合併財務報表按歷史成本法編製，惟下文所述若干短期上市投資的週期重估除外。

### 合併基準

合併財務報表包括本公司及其附屬公司的財務報表。附屬公司的財務報表乃按貫徹的會計政策而編製。附屬公司於控制權轉讓予本集團時予以合併，並於本集團轉讓有關控制權時終止合併。所有集團內的重重大交易及結餘已於合併賬目時對銷。

少數股東權益指外界股東於本公司附屬公司業績及資產淨值擁有的權益。

由於集團重組涉及多個實體的共同控制權，因此截至二零零三年十二月三十一日止年度的合併財務報表乃採用統一權益會計法編製。根據此會計法，本公司於截至二零零三年十二月三十一日止年度被視為其附屬公司的控股公司，而非自收購附屬公司日期起計。現時組成本集團的公司的合併業績、權益變動報表、現金流量及合併資產負債表乃假設本集團的現有架構於二零零三年一直存在。

### 於附屬公司的權益

附屬公司指本公司可直接或間接控制其財務及經營政策，以從該等活動中得益的公司。

附屬公司的業績乃按已收及應收股息計入本公司利潤表。本公司於附屬公司的權益以成本減任何減值虧損列值。

### 關連方

倘一方有能力直接或間接控制另一方，或可對另一方的財務及營運決策有重大影響力，則被視為關連方。倘共同受同一來源控制或重大影響，則此等人士亦被視為關連方。關連方可為個人或公司實體。

## 3. 主要會計政策概要 (續)

### 資產減值

本集團於每個結算日均會評估是否有任何跡象顯示資產減值，或是否有任何跡象顯示過往年度確認出現的資產減值虧損不再出現或可能已減低減值虧損。倘若出現任何該等跡象，則會估計資產的可收回金額。資產可收回金額的計算方法為以資產使用價值或其售價淨額兩者中之較高者為準。

減值虧損僅於資產的賬面值超過其可收回金額時方予以確認。減值虧損於產生期間自利潤表中扣除。

過往確認的減值虧損僅於釐定資產可收回金額時所使用的估計出現改變時方會撥回，然而撥回款額不可超過有關資產未於往年確認減值虧損所釐定的賬面值(減任何折舊／攤銷)。撥回的減值虧損於產生期間撥入利潤表。

### 物業、廠房及設備

物業、廠房及設備按成本減累計折舊及任何減值虧損後入賬。

資產的成本包括購買價及將資產投入運作及將資產運往作擬定用途地點的直接應計成本。在物業、廠房及設備已投入經營後所產生的支出，例如維修及保養，一般於其產生期間在利潤表中扣除。倘能清楚顯示支出將導致未來因使用物業、廠房及設備而取得的經濟利益增加，支出將被資本化作為物業、廠房及設備的額外成本。

折舊以直線法在扣除各項資產的剩餘價值後按估計使用年期和原值扣除預計殘值的基礎計算。物業、廠房及設備的估計使用年期如下：

樓宇	20年
機器及其他設備	5至10年
辦公室設備	5年
汽車	5年

出售或棄用物業、廠房及設備而於利潤表中確認的收益或虧損，乃有關資產之出售淨收入與賬面值之差額。

### 3. 主要會計政策概要 (續)

#### 土地使用權

土地使用權按成本減攤銷入賬。土地使用權乃以直線法於五十年期間攤銷。

#### 在建工程

在建工程指興建中的物業、廠房及設備，按成本列賬。資產的收購期包括資產在建中、安裝中及測試中的時期。成本包括建造期內有關貸款的資本化利息。在建工程於完成及可作擬定用途時，將轉移至適當的廠房及設備類別。在建工程不予折舊，直至資產完成及可用作擬定用途為止。

#### 研究及開發成本

所有研究成本於產生時自利潤表中扣除。

開發新產品所產生的開支，只會在以下情況下才會資本化及作遞延處理：開發項目可清楚界定；開支可獨立確認及以可靠方式釐定；在合理情況下肯定開發項目在技術上屬可行及產品具商業價值。不符合此等條件的產品開發支出在產生時列作開支支銷。

遞延開發成本按成本減任何減值虧損列賬，並以直線法於有關產品自其投入商業生產日期起計的商用年期（最高為十年）攤銷。

#### 經營租約

由出租人承受資產擁有權的絕大部份回報與風險的租約均列為經營租約。倘本集團為承租者，則按該等經營租約的應付租金按有關租期，以直線法於利潤表中列支。

#### 應收貿易賬款及其他應收款項

應收貿易賬款（一般約為60天借貸期）乃按原有發票金額減未能收回金額的撥備予以確認及列賬。倘不可能全數收回則須估計呆賬。壞賬則於產生時予以撇銷。

預付款、按金及其他應收款項乃按成本減任何壞賬撥備予以確認及列賬。

# 財務報表附註

二零零四年十二月三十一日

## 3. 主要會計政策概要 (續)

### 應付貿易賬款及其他應付款項

應付貿易賬款及其他應付款項的負債(一般約為90至180日的還款期)乃按成本列賬, 成本即所獲貨品及服務於日後所支付的代價的公允價值(不論是否已向本集團發出賬單)。

### 計息貸款及借貸

所有計息及持有至到期的貸款及借貸初步按成本(所獲代價的公允價值)確認, 其後按攤銷成本釐定。

### 借貸成本

收購、建造或生產合格資產(即需要相當時間將資產用作擬定用途或銷售的資產)直接應佔的借貸成本當作該等資產的部分成本撥充資本。當資產大致上擬定用途或銷售時, 會終止將借貸成本撥充資本。

### 短期投資

短期投資指持有作買賣目的的投資證券, 以個別投資基準按結算日所報市值, 以公平值入賬。因證券公平值變動而產生的盈虧, 應於產生期間計入利潤表或自利潤表扣除。

### 存貨

存貨按成本及可變現淨值兩者的較低者列賬。成本乃按加權平均法釐定, 倘為在製品及製成品, 成本則包括直接材料、直接人工、分包合約費用及適當比例的間接成本。

可變現淨值則按估計售價減完成及出售時產生的任何估計成本計算。

### 現金及現金等價物

於資產負債表的現金及現金等價物包括銀行結存、活期存款及原訂期限為三個月或以下的短期存款。

編製合併現金流量報表時, 現金及現金等價物包括上述界定的現金及現金等價物。

### 3. 主要會計政策概要 (續)

#### 所得稅

所得稅包括即期及遞延稅項。倘所得稅直接與股本中相同或不同期間確認的項目有關，則於利潤表或股本中確認。

遞延所得稅乃採用負債法，對於結算日資產及負債的稅基及該等項目的賬面值的一切暫時性時差就財政申報而言作出撥備。現時頒佈的稅率乃用於釐定遞延稅項。

所有可予扣減暫時性時差、未動用稅項資產結轉及未動用稅項虧損於可能獲得應課稅溢利作為抵銷，以動用該等可予扣減暫時性時差、未動用稅項資產結轉及未動用稅項虧損的情況下，均確認為遞延所得稅資產。

遞延所得稅資產的賬面值乃於各個結算日進行審閱，並予以相應扣減，直至不再可能擁有足夠應課稅溢利可供全部或部份遞延所得稅資產可予應用為止。

#### 政府撥款

政府撥款於可合理地保證將會獲得有撥款，以及將遵守所有附帶條件時按公允價值予以確認。倘撥款與一項費用有關，即按其擬補償的費用所屬的期間根據系統化基準確認為收入。

#### 收益確認

收益乃於經濟利益極有可能歸本集團所有，並能以可靠方式計算時，按下列基準確認：

- (a) 就銷售貨品而言，收益會在擁有權的重大風險及回報已轉移至買方後確認入賬，惟本集團須並無參與已售貨品一般與所有權方面有關的管理及並無維持已售貨品的任何實質控制權；
- (b) 就利息收入而言，按未償還本金及以適用的實際利率，按配比原則確認；及
- (c) 就股息收入而言，當股東收取款項的權利被確立時確認。

## 3. 主要會計政策概要 (續)

### 退休福利計劃

本集團根據強制性公積金計劃條例為合資格參加強制性公積金計劃的僱員設立一個定額供款強制性公積金計劃(「強積金計劃」)。供款數目乃按僱員基本薪金若干百分比而作出，並根據強積金計劃之規則於到期支付時自利潤表中扣除。強積金計劃之資產與本集團之資產分開，由獨立管理之基金保管。本集團之僱主供款於向強積金計劃供款時全數歸僱員所有。

本集團位於中國，並於中國營運的附屬公司(「中國附屬公司」)的員工均須參予由當地政府運作的中央退休計劃。供款根據中央退休計劃之規則於到期日支付時自利潤表中扣除。

### 住房福利

有關對由公積金管理中心管理的住房公積金的供款，乃於產生時自利潤表扣除。

### 購股權計劃

本公司設立一項購股權計劃作為給予為本集團業務之成功作出貢獻的合資格參與者的激勵及獎勵。於購股權獲行使前，不會於本公司或本集團的資產負債表內記錄購股權計劃所授出購股權的財務影響，亦無就其成本於損益表或資產負債表呈列任何費用。於行使購股權後，據此所發行的股份將按股份面值列作額外股本，而每股行使價所超逾股份面值的款額則計入股份溢價賬。於行使日期前已註銷或已失效的購股權將於尚未行使購股權登記冊上刪除。

### 股息

董事擬派之末期股息於股東在股東大會上批准派發股息前乃於資產負債表的資本及儲備中列作獨立分配的留存溢利。當上述股息取得股東批准並宣派時則確認為負債。

由於本公司組織章程大綱及公司組織章程細則賦予董事宣派中期股息的權力，本公司可同時建議及宣派中期股息。因此，中期股息於建議及宣派時即時確認為負債。

### 3. 主要會計政策概要 (續)

#### 外幣交易

本集團的主要業務以人民幣進行。因此，本集團的功能性及申報貨幣為人民幣。

外幣交易乃按交易日的適用匯率予以記錄。以外幣計值的貨幣資產及負債，則按結算日的適用匯率換算為人民幣。滙兌差額撥入利潤表中處理。

在合併賬目時，本公司及其附屬公司(中國附屬公司除外)的財務報表按結算日的適用匯率換算為人民幣。換算時產生的滙兌差額撥入滙兌波動儲備。

### 4. 分類資料

本集團的營業額及溢利主要來自其中國附屬公司向中國的客戶銷售藥物。本集團的主要資產均位於中國。因此，並無提供業務及地區分類分析。



# 財務報表附註

二零零四年十二月三十一日

## 5. 營業額及收入

營業額指銷售貨品扣除增值稅、退貨、貿易折扣及多項營業稅及政府附加稅(倘適用)的發票淨額。

	本集團	
	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元
營業額		
銷售貨品	585,058	491,881
減：銷售稅及政府附加稅	(300)	(493)
營業額	584,758	491,388
其他收入		
銀行結存的利息收入	1,165	770
政府撥款	50	67
短期投資股息收入	110	—
出售短期投資收益	105	8
其他	526	22
其他收入	1,956	867
收入總額	586,714	492,255

## 6. 經營業務溢利

本集團的經營業務溢利乃經扣除／(計入)下列各項後釐定：

	附註	本集團	
		二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元
核數師酬金		691	893
已售存貨成本		392,081	285,485
攤銷以下各項：			
遞延開發成本*	18	742	566
土地使用權**	16	306	212
折舊	15	12,389	6,097
出售物業、廠房及設備的虧損		1,427	128
有關樓宇按經營租約之最低租金		963	631
僱員成本(包括董事酬金(附註8))：			
退休成本	10	4,071	2,715
住房福利	10	2,734	1,348
薪金及其他僱員成本		32,877	23,474
僱員成本總額		39,682	27,537
研究及開發成本		12,309	10,305
滙兌虧損淨額		42	48
重估短期投資的未變現虧損		247	—
利息收入		(1,165)	(770)
短期投資股息收入		(110)	—
出售短期投資收益		(105)	(8)

\* 年內的遞延開發成本攤銷計入合併利潤表的「其他經營費用」。

\*\* 年內的土地使用權攤銷計入合併利潤表的「行政費用」。

# 財務報表附註

二零零四年十二月三十一日

## 7. 財務費用

	本集團	
	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元
銀行貸款利息	—	897
減：資本化利息	—	(88)
	<u>—</u>	<u>809</u>

## 8. 董事酬金

根據上市規則及公司條例第161節所披露年內的董事酬金如下：

	本集團	
	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元
袍金	<u>175</u>	<u>115</u>
其他薪酬：		
薪金、津貼及實物利益	3,649	1,707
績效花紅	29	—
退休金計劃供款	64	28
	<u>3,742</u>	<u>1,735</u>
	<u><u>3,917</u></u>	<u><u>1,850</u></u>

袍金包括應付獨立非執行董事的款項人民幣175,000元(二零零三年：人民幣115,000元)。本年度並無應付獨立非執行董事的其他酬金(二零零三年：無)。

## 8. 董事酬金 (續)

酬金金額介乎下列組別的董事人數如下：

	董事人數	
	二零零四年	二零零三年
零至港幣1,000,000元	10	8

年內概無董事放棄或同意放棄任何酬金的安排。

本年度，若干董事就彼等為本集團所提供的服務根據本公司購股權計劃獲授購股權，進一步詳情已載於財務報表附註28。本年度所授出之購股權價值並無計入利潤表或計入上述披露的董事酬金內。

## 9. 五位最高薪僱員

年內五位最高薪僱員包括三名(二零零三年：四名)董事，詳情載於上文附註8。餘下兩名(二零零三年：兩名)非董事最高薪僱員於年內的薪酬如下：

	本集團	
	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元
薪金、津貼及實物利益	914	567
績效花紅	12	—
退休金計劃供款	26	18
	<u>952</u>	<u>585</u>

酬金金額介乎下列組別的非董事及最高薪酬員工的人數如下：

	員工人數	
	二零零四年	二零零三年
零至港幣1,000,000元	2	2

本年度，非董事最高薪僱員就彼等為本集團所提供的服務獲授2,300,000份購股權，進一步詳情已載於財務報表附註28。本年度所授出之購股權價值並無計入利潤表或計入上述披露的非董事最高薪僱員酬金內。

# 財務報表附註

二零零四年十二月三十一日

## 10. 退休福利及住房福利

遵照《強制性公積金計劃條例》(「強積金條例」)的規定，本公司已加入一項強積金計劃(由獨立信託人管理之定額供款計劃)，為香港僱員提供退休福利。向強積金計劃作出的供款乃按照強積金條例所訂明的規定限額為定。

據中國國家法規規定，中國附屬公司參與養老保險計劃。所有僱員於其退休日均有權享按彼等最後受聘地的平均基本薪金的固定比例計算的年度退休金。中國附屬公司須向當地社會保障局供款，供款按僱員受僱於中國附屬公司地區去年的平均基本薪金的20%至22.5%(二零零三年：20%至22.5%)計算。除上述的年度供款外，本集團並無義務支付其他退休福利。

根據中國的有關規則及法規，中國附屬公司及彼等僱員各自須按僱員的薪金及工資的7%至10%(二零零三年：7%至10%)向一項由公積金管理中心管理的住房基金供款。除該項向有關住房基金的供款外，本集團並無其他責任。

於二零零四年十二月三十一日，除上述供款外，本集團並無其他重大責任。

## 11. 稅項

### (I) 所得稅支出

截至二零零四年十二月三十一日止年度已計入合併利潤表的所得稅(均為當期稅項)如下：

	本集團	
	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元
所得稅	7,947	13,704
所得稅返還	(1,722)	(9,708)
	<u>6,225</u>	<u>3,996</u>

由於本集團於本年度在香港並無產生應課稅溢利，故並無就香港利得稅作出撥備。

## 11. 稅項 (續)

### (i) 所得稅支出 (續)

根據中國所得稅法律，本公司四間於中國核准經濟發展區經營的附屬公司，即蘇州東瑞製藥有限公司（「蘇州東瑞製藥」）、蘇州東瑞化工有限公司（「蘇州東瑞化工」）、蘇州東瑞藥物技術有限公司（「蘇州東瑞技術」）及上海東瑞化工有限公司（「上海東瑞化工」），由首個經營獲利年度起計獲豁免中國企業所得稅兩年（對銷結轉虧損後），並在其後三年有權獲得減免中國企業所得稅50%。

蘇州東瑞製藥於二零零四年為第四個溢利年度，因此其適用所得稅率為12%。然而，蘇州東瑞製藥獲認定為一家從事技術密集、知識密集型項目的生產性外商投資企業（「兩個密集型企業」），並獲得有關稅務當局批准稅收優惠。根據中國稅法及規定，蘇州東瑞製藥由二零零三年一月一日起至二零零五年十二月三十一日止期間可按7.5%稅率繳納中國企業所得稅，而由二零零六年一月一日起則按15%繳納有關稅項。「兩個密集型企業」的認定須經由有關中國政府當局定期重新評估。

蘇州東瑞製藥的繳足股本於年內增資15,000,000美元，由10,000,000美元增加到25,000,000美元。根據中國稅法及規定，上述增資產生的應課稅溢利於首兩年獲豁免中國企業所得稅，並於其後三年獲減免50%稅率。有關中國稅務法律及法規亦授予合資格企業選擇權，於該項增資後之下一個年度可選擇使用有關應課稅溢利的稅務優惠。由於上述增資的經營期間少於六個月，蘇州東瑞製藥已選擇於二零零五年開始計算稅務優惠。因此，由上述增資產生的溢利於二零零四年仍然按7.5%稅率繳納中國企業所得稅。

上海東瑞化工根據法定財務申報收入而言為第三個溢利年度。上海東瑞化工由二零零四年一月一日起至二零零六年十二月三十一日止期間，是按12%稅率繳納中國企業所得稅及按1.5%稅率繳納地方企業所得稅。

由於蘇州東瑞化工及蘇州東瑞技術於年內並無應課稅溢利，因此，於呈報期間並無就所得稅作出撥備。

由於所有時間性差異的淨影響並不重大，因此並無就遞延稅項作出撥備。

# 財務報表附註

二零零四年十二月三十一日

## 11. 稅項 (續)

### (I) 所得稅支出 (續)

稅項支出與合併經營業績的會計溢利乘以適用所得稅稅率的結果的調節表如下：

本集團－二零零四年

	人民幣千元	%
除稅前溢利	<u>86,412</u>	
按法定稅率的稅項	28,516	33.0
特定省份或當局的較低稅率	(21,735)	(25.2)
不可用作扣稅的開支	<u>1,166</u>	<u>1.3</u>
按本集團實際稅率的稅務開支	<u>7,947</u>	<u>9.1</u>

本集團－二零零三年

	人民幣千元	%
除稅前溢利	<u>112,424</u>	
按法定稅率的稅項	37,100	33.0
特定省份或當局的較低稅率	(23,609)	(21.0)
不可用作扣稅的開支	<u>213</u>	<u>0.2</u>
按本集團實際稅率的稅務開支	<u>13,704</u>	<u>12.2</u>

### (II) 所得稅返還

如上所述，由於蘇州東瑞製藥獲認定為「兩個密集型企業」，故其於二零零四年收到因上述削減企業所得稅率而於二零零三年多繳企業所得稅的退稅額為人民幣4,818,000元。

根據蘇州東瑞製藥日期分別為二零零三年十二月十五日及二零零四年三月八日的董事會決議，蘇州東瑞製藥向東瑞國際有限公司（「東瑞國際」）宣派截至二零零三年十二月三十一日止年度之股息人民幣82,205,630元。根據東瑞國際日期分別為二零零三年十二月十八日及二零零四年三月九日的董事會決議，東瑞國際將上述人民幣82,205,630元的股息重新投資於蘇州東瑞製藥。根據中國稅法及規定，東瑞國際將一筆有關上述重新投資的退稅額人民幣9,708,000元（根據當時有效的企業所得稅稅率12%計算）計入二零零三年年度帳目內。由於蘇州東瑞製藥現獲認定為「兩個密集型企業」，故東瑞國際將就上述投資而應計的退稅額削減人民幣3,096,000元（已於現年度的稅項開支中扣除）至人民幣6,612,000元。

## 12. 股東應佔日常業務純利

本公司財務報表截至二零零四年十二月三十一日止年度的股東應佔日常業務純利為人民幣4,184,000元（二零零三年：人民幣79,767,000元）。

## 13. 股息

	本公司	
	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元
年內宣派的去年度股息	29,840	69,245
中期：每股普通股港幣0.015元（二零零三年：港幣0.015元）	12,760	12,760
	<u>42,600</u>	<u>82,005</u>
擬派末期：每股普通股港幣0.023元（二零零三年：港幣0.035元）	<u>19,543</u>	<u>29,840</u>

本公司於二零零五年三月七日宣派截至二零零四年十二月三十一日止年度的末期股息每股港幣0.023元，合共港幣18,400,000元（相當於人民幣19,543,000元）。

## 14. 每股盈利

每股基本盈利乃根據年度股東應佔純利人民幣80,171,000元（二零零三年：人民幣108,022,000元），以及年內已發行普通股加權平均數800,000,000股股份計算（二零零三年：696,438,356股）。

由於尚未行使的購股權的行使價較普通股股份年內的平均市價為高，故此行使購股權會導致每股基本盈利增加。

由於截至二零零四年十二月三十一日止年度尚未行使的購股權對計算每股基本盈利具反攤薄影響，因此並無呈列每股攤薄盈利。



# 財務報表附註

二零零四年十二月三十一日

## 15. 物業、廠房及設備

	本集團				
	樓宇	機器及 其他設備	辦公室設備	汽車	總額
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
成本：					
年初	41,902	86,684	6,095	6,952	141,633
添置	—	1,029	1,246	2,133	4,408
在建工程轉撥	38,601	38,137	53	—	76,791
出售	(1,230)	(1,619)	(553)	(188)	(3,590)
於二零零四年十二月三十一日	<u>79,273</u>	<u>124,231</u>	<u>6,841</u>	<u>8,897</u>	<u>219,242</u>
累計折舊：					
年初	5,297	16,861	2,488	1,073	25,719
年內撥備	2,599	7,391	735	1,664	12,389
出售	(303)	(972)	(492)	(115)	(1,882)
於二零零四年十二月三十一日	<u>7,593</u>	<u>23,280</u>	<u>2,731</u>	<u>2,622</u>	<u>36,226</u>
賬面淨值：					
於二零零四年十二月三十一日	<u>71,680</u>	<u>100,951</u>	<u>4,110</u>	<u>6,275</u>	<u>183,016</u>
於二零零三年十二月三十一日	<u>36,605</u>	<u>69,823</u>	<u>3,607</u>	<u>5,879</u>	<u>115,914</u>

於二零零三年十二月三十一日，賬面淨值為人民幣3,500,000元的樓宇已抵押予銀行，以向銀行獲取信貸額度，該信貸額於二零零三年十二月三十一日並無動用。有關抵押已於二零零四年一月註銷。

15. 物業、廠房及設備 (續)

	本公司
	辦公室設備
	人民幣千元
成本：	
年初	652
添置	70
於二零零四年十二月三十一日	<u>722</u>
累計折舊：	
年初	—
年內撥備	193
於二零零四年十二月三十一日	<u>193</u>
賬面淨值：	
於二零零四年十二月三十一日	<u><u>529</u></u>
於二零零三年十二月三十一日	<u><u>652</u></u>

16. 土地使用權

	本集團
	人民幣千元
成本：	
年初	14,926
新增	—
於二零零四年十二月三十一日	<u>14,926</u>
累計攤銷：	
年初	803
年內撥備	306
於二零零四年十二月三十一日	<u>1,109</u>
賬面淨值：	
於二零零四年十二月三十一日	<u><u>13,817</u></u>
於二零零三年十二月三十一日	<u><u>14,123</u></u>

# 財務報表附註

二零零四年十二月三十一日

## 17. 在建工程

	本集團
	人民幣千元
年初	57,529
新增	59,951
轉撥至物業、廠房及設備	(76,791)
	<hr/>
於二零零四年十二月三十一日	<b>40,689</b>

## 18. 遞延開發成本

	本集團
	人民幣千元
成本：	
年初	11,647
新增	3,616
	<hr/>
於二零零四年十二月三十一日	<b>15,263</b>
累計攤銷：	
年初	860
年內撥備	742
	<hr/>
於二零零四年十二月三十一日	<b>1,602</b>
賬面淨值：	
於二零零四年十二月三十一日	<b>13,661</b>
	<hr/> <hr/>
於二零零三年十二月三十一日	<b>10,787</b>
	<hr/> <hr/>

19. 於附屬公司的權益

	本公司	
	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元
非上市股份，按成本	100,175	100,175
附屬公司欠款	149,391	147,976
	<u>249,566</u>	<u>248,151</u>

應收附屬公司款項人民幣149,391,000元(二零零三年：人民幣147,976,000元)為貿易結餘。雖然技術上而言，該等貿易結餘須按有關交易原有條款即時償還，但已作遞延處理，並分類為非流動結餘。

主要附屬公司的詳情如下：

公司名稱	註冊成立／ 註冊及營業 地點	已發行／ 已繳足股本	本集團應佔 股權百分比	主要業務
<i>直接持有</i>				
東瑞國際有限公司	英屬處女群島	100美元	100	投資控股
<i>間接持有</i>				
蘇州東瑞製藥有限公司	中國	25,000,000美元	100	製造及銷售 醫藥產品
上海東瑞化工有限公司	中國	680,000美元	92	製造及銷售 醫藥中間體
蘇州東瑞藥物技術有限公司	中國	480,413美元	100	研發藥物技術 及產品

# 財務報表附註

二零零四年十二月三十一日

## 19. 於附屬公司的權益 (續)

公司名稱	註冊成立／ 註冊及營業 地點	已發行／ 已繳足股本	本集團應佔 股權百分比	主要業務
蘇州東瑞化工有限公司	中國	3,667,452美元	100	製造及銷售 醫藥中間體
東瑞葯業(香港)有限公司	香港	港幣1元	100	暫無營業

## 20. 存貨

	本集團	
	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元
原材料	13,759	13,862
在製品	48,645	20,489
製成品	22,362	19,991
	<u>84,766</u>	<u>54,342</u>

於二零零四年十二月三十一日並無存貨以可變現淨值呈列(二零零三年：無)。

21. 應收貿易及票據款項

按發票日期計，於結算日的應收貿易款項及應收票據款項賬齡分析如下：

	本集團	
	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元
應收貿易款項		
按賬齡劃分的尚欠餘額：		
90日內	119,210	101,461
91至180日	2,932	3,937
181至270日	1,135	1,654
271至360日	990	566
一年以上	199	683
	<u>124,466</u>	<u>108,301</u>
應收票據		
按賬齡劃分的尚欠餘額：		
90日內	54,318	34,247
91至180日	57,736	11,759
	<u>112,054</u>	<u>46,006</u>
	236,520	154,307
減：呆壞賬撥備	(510)	(510)
	<u>236,010</u>	<u>153,797</u>

應收一家公司(本公司行政總裁為其董事)款項人民幣3,450,000元(二零零三年：零)乃計入本集團應收貿易款項，有關款項須按給予本集團主要客戶的類似信貸條款償還。

# 財務報表附註

二零零四年十二月三十一日

## 22. 預付款、按金及其他應收款項

	本集團		本公司	
	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元
所得稅返還	6,612	9,708	—	—
預付款	7,056	5,476	—	—
按金及其他應收賬款	2,476	2,297	361	365
	<u>16,144</u>	<u>17,481</u>	<u>361</u>	<u>365</u>

## 23. 短期投資

	本集團		本公司	
	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元
上市證券投資，按市值：				
香港	<u>598</u>	<u>—</u>	<u>598</u>	<u>—</u>

## 24. 現金及現金等價物

	本集團		本公司	
	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元
現金及銀行結存	45,174	61,706	6,444	6,401
定期存款	53,208	72,815	27,208	67,814
現金及現金等價物	<u>98,382</u>	<u>134,521</u>	<u>33,652</u>	<u>74,215</u>

## 25. 應付貿易及票據款項

按發票日期計，於結算日的應付貿易及應付票據款項賬齡分析如下：

	本集團	
	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元
按賬齡劃分的尚欠餘額：		
90日內	107,486	104,598
91至180日	126,472	30,867
181至270日	42	6,045
271至360日	41	283
一年以上	236	439
	<u>234,277</u>	<u>142,232</u>

## 26. 其他應付款項及應計負債

	本集團		本公司	
	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元
其他應付款項	34,406	34,678	—	—
應計負債	4,120	1,757	773	1,115
	<u>38,526</u>	<u>36,435</u>	<u>773</u>	<u>1,115</u>

## 27. 股本

### 股份

法定：

每股面值港幣0.1元的普通股10,000,000,000股  
(二零零三年：10,000,000,000股)

二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元
<u>1,000,000</u>	<u>1,000,000</u>

已發行及繳足：

每股面值港幣0.1元的普通股800,000,000股  
(二零零三年：800,000,000股)

<u>80,000</u>	<u>80,000</u>
---------------	---------------

等值人民幣千元

<u>84,880</u>	<u>84,880</u>
---------------	---------------



## 27. 股本 (續)

### 購股權

有關本公司購股權計劃及根據該計劃發行的購股權詳情載於財務報表附註28。

## 28. 購股權計劃

本公司設立一項購股權計劃(「該計劃」)作為給予為本集團業務之成功作出貢獻的合資格參與者(包括本公司的董事，本集團的僱員及根據計劃所界定的其他合資格參與者)的激勵及獎勵。該計劃於二零零三年六月二十一日採納，並由該日起計十年內有效，直至二零一三年六月二十日止。

目前根據該計劃行使購股權而獲准發行的股份最高數目，相等於本公司於上市時(除非經更新)已發行股份的10%(即80,000,000股)，佔於本年報刊發日期本公司已發行股本10%。根據購股權於任何十二個月期間向該計劃的各合資格人士可予發行的股份總數限於本公司於任何時間已發行的股份的1%。進一步授出超過此限額的購股權須待於股東大會上取得股東批准方可作實。

向本公司董事、行政總裁或主要股東或其任何聯繫人授出購股權，須得到獨立非執行董事事先批准。此外，於任何十二個月期間向本公司主要股東或獨立非執行董事或其任何聯繫人，授出超過本公司於任何時間已發行的股份的0.1%或總值(按照本公司股份於授出日期的收市價)超過港幣5,000,000元的任何購股權，須事先於股東大會上取得股東批准，方可作實。

由董事會在授出購股權之日或其后所釐定的日期起至董事會在授出購股權時釐定的日期的營業時間結束時止，可隨時(無論如何不得超過由授出日期起計十年)根據該計劃的條款行使購股權。

獲授人在接納購股權時須支付港幣10元作為獲授購股權的代價，款項概不退回。

購股權之行使價由董事釐定，但不得低於以下各項之較高者：(i)本公司股份於購股權授出日期在聯交所的收市價；及(ii)本公司股份於緊接授出日期前五個交易日的平均聯交所收市價，惟行使價不得少於本公司普通股的面值。

購股權並無授予持有人權利獲派股息或於股東大會上投票。

28. 購股權計劃 (續)

以下為該計劃於年內授出的購股權：

參與者名稱 或類別	購股權數目				授出購股權 日期*	購股權 行使期間	購股權 行使價** 港元	本公司股份價格***	
	於二零零四年 一月一日	年內已授出	年內已失效	於二零零四年 十二月三十一日				於授出當日 港元	於行使當日 港元
<b>董事</b>									
李其玲女士	700,000	—	—	700,000	11-11-2003	11-11-2004至 10-11-2007	0.83	0.87	不適用
熊融禮先生	700,000	—	—	700,000	11-11-2003	11-11-2004至 10-11-2007	0.83	0.87	不適用
張京星先生	1,500,000	—	—	1,500,000	11-11-2003	11-11-2004至 10-11-2007	0.83	0.87	不適用
林錦華先生	848,000	—	—	848,000	11-11-2003	11-11-2004至 10-11-2007	0.83	0.87	不適用
	—	1,000,000	—	1,000,000	17-11-2004	17-11-2005至 16-11-2010	0.63	0.62	不適用
	848,000	1,000,000	—	1,848,000					
李東明先生	1,048,000	—	—	1,048,000	11-11-2003	11-11-2004至 10-11-2007	0.83	0.87	不適用
許克寒先生	548,000	—	—	548,000	11-11-2003	11-11-2004至 10-11-2007	0.83	0.87	不適用
	—	1,500,000	—	1,500,000	17-11-2004	17-11-2005至 16-11-2010	0.63	0.62	不適用
	548,000	1,500,000	—	2,048,000					
<b>行政總裁</b>									
董紹志先生	—	2,000,000	—	2,000,000	17-11-2004	17-11-2005至 16-11-2010	0.63	0.62	不適用
<b>其他僱員</b>									
總計	34,572,000	—	(3,484,000)	31,088,000	11-11-2003	11-11-2004至 10-11-2007	0.83	0.87	不適用
	—	23,360,000	—	23,360,000	28-12-2004	28-12-2005至 27-12-2010	0.58	0.59	不適用
	34,572,000	23,360,000	(3,484,000)	54,448,000					
	39,916,000	27,860,000	(3,484,000)	64,292,000					

## 28. 購股權計劃 (續)

- \* 購股權的歸屬期間由授出日期至行使期開始。
- \*\* 購股權的行使價可能根據該計劃條款受供股或紅股或本公司股本中的其他類似變動所影響而作出調整。
- \*\*\* 於購股權授出日期所披露的本公司股份價格為聯交所緊接購股權授出日期前一個交易日的收市價。於購股權行使日期所披露的本公司股份價格指聯交所的加權平均收市價。

於年末，本公司根據該計劃尚有64,292,000份購股權未獲行使，佔本公司於該日已發行股份約8%。直至年末，概無該等購股權獲行使或註銷。根據本公司現有的股本架構，悉數行使餘下的購股權將導致本公司額外發行64,292,000股普通股，以及產生港幣6,429,200元額外股本（未計發行開支）。

## 29. 儲備

本公司及本集團儲備於本年度及過往年度的金額及變動已載於財務報表第29頁至30頁的股東權益變動表內。

### (I) 繳入盈餘

本集團的繳入盈餘指根據附註1所載的集團重組所收購附屬公司的繳足股本總面值與本公司為換取有關股本而發行的本公司股份面值的差額。本公司的繳入盈餘指根據集團重組所收購附屬公司當時的合併資產淨值超逾本公司為換取有關資產而發行的本公司股份面值的部份。

### (III) 法定盈餘公積金

根據中國公司法及中國附屬公司的公司章程，中國附屬公司各自須按中國公認會計準則，將其稅後溢利的10%分配至法定盈餘公積金，直至法定盈餘公積金達到中國附屬公司註冊資本的50%。部分法定盈餘公積金可轉為繳足股本以增加股本，惟資本化後的餘額不可低於註冊資本的25%。

### 30. 金融工具

#### 金融風險管理目標及對策

本集團受市場風險的影響，其中主要為利率的變動。本集團並無擁有或用作買賣用途的衍生金融工具。

本集團並無對沖利率變動。

#### 滙率風險

截至二零零四年十二月三十一日止年度，本集團受外幣滙率變動的市場風險並不重大。

#### 信貸風險

信貸風險於對方未能履行與本集團的金融工具合約內的條款時產生，而有關風險一般以對方責任超逾本集團責任的金額(如有)為限。本集團僅與具備可接受信貸評級的對方進行買賣，以將其信貸風險減至最低。

#### 公允淨值

本集團的金融資產及金融負債的公允淨值總額與其賬面值並無重大差異。

#### 信貸風險程度

於二零零四年十二月三十一日，本集團就各個已確認金融資產類別於對方未能履行彼等的責任時所承受的最大信貸風險(未計所持有的任何抵押品或其他擔保品的價值)，乃為資產負債表所示該等資產的賬面值。

#### 信貸風險高度集中

當經濟、行業或地區因素對一組對方構成類似影響，而該組對方的合併信貸風險承擔就本集團的總信貸風險承擔而言屬重大時，則會存在信貸風險集中。信貸風險高度集中因應收中國經營的醫院及醫療機構款項重大而產生。

# 財務報表附註

二零零四年十二月三十一日

## 31. 承擔

### (I) 租賃承擔

於二零零四年十二月三十一日，根據不可撤銷經營租約，本集團及本公司於下列期間到期的日後最低應付租金如下：

	本集團		本公司	
	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元
一年內	1,131	935	500	439
第二至第五年，包括首尾兩年	1,855	2,404	438	814
五年以上	971	1,295	—	—
	<u>3,957</u>	<u>4,634</u>	<u>938</u>	<u>1,253</u>

### (II) 資本承擔

	本集團	
	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元
已訂約，但未作撥備：		
土地使用權	631	—
樓宇	3,420	17,150
廠房及機器	4,965	7,817
	<u>9,016</u>	<u>24,967</u>
已授權，但未訂約：		
廠房及機器	82,973	78,979
	<u>91,989</u>	<u>103,946</u>

### 32. 關連方交易

本集團於截至二零零四年十二月三十一日止年度期間與關連方進行下列交易：

	附註	本集團		本公司	
		二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元
經常性：					
向麗珠醫藥集團股份 有限公司銷售產品	(a)	3,889	—	—	—
非經常性：					
就租賃辦公場地付予 新利醫葯進出口 有限公司的租賃費	(b)	—	319	—	319

附註：

- (a) 本公司行政總裁董紹志先生亦為麗珠醫藥集團股份有限公司(「麗珠」)的董事。有關銷售包括由二零零四年七月(董紹志先生獲委任日期)至年終與麗珠的交易，乃按公開價格及給予本集團主要客戶的條款而進行。本集團與麗珠於結算日的貿易結餘詳情載於財務報表附註21。
- (b) 新利醫葯進出口有限公司由李其玲女士和熊融禮先生以相同股權共同持有。

### 33. 結算日後事項

本公司於二零零五年三月七日宣派截至二零零四年十二月三十一日止年度的末期股息為每股港幣0.023元，合共港幣18,400,000元(相當於人民幣19,543,000元)。

### 34. 比較數字

若干比較數字已被重新分類以符合本年度的呈列方式。

### 35. 財務報表的批准

財務報表已於二零零五年三月七日獲董事會批准及授權發行。